19 거기 한국가구지요?

Di situ Mebel Korea, bukan?

학습 안내 Materi Pelajaran

- **Target Pembelajaran** menelepon, bercakap-cakap tentang internet
- **Tata Bahasa** −지요, −고
- **Kosakata** telepon, internet
- **Informasi · Budaya** nomor telepon yang diperlukan sehari-har

대화 1 Percakapan 1

Track 61

Berikut adalah percakapan melalui telepon antara seorang pegawai dan Tuan. Dengarkanlah percakapan 2 kali dan ikutilah.

투안 여보세요. 거기 한국가구지요?
Halo. Betul di situ Mebel Korea?

여자 네, 맞습니다.
Ya, benar.

투안 안녕하세요? 저는 투안입니다.
Selamat siang. Saya Tuan.
김수미 과장님 좀 바꿔 주세요.
Tolong sambungkan ke Bapak Kepala Bagian Kim Su-mi.

여자 네, 잠깐만 기다리세요.
Ya. Silakan tunggu sebentar.

맞다 benar, tepat, tidak salah.

- 이 문제의 정답은 3번이 맞아요.
  Jawaban yang tepat untuk soal ini adalah nomor 3.
- 가: 바루 씨는 인도네시아 사람이에요?
  Apa Baru orang Indonesia?
  나: 네, 맞아요.
  Ya, benar.

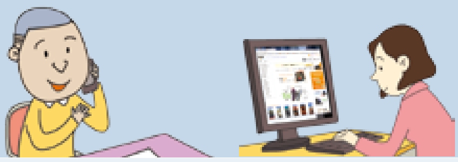
잠깐만 기다리세요
Silakan tunggu sebentar.

- 가: 리한 씨 좀 바꿔주세요.
  Tolong sambungkan ke Rihan.
  나: 네, 잠깐만 기다리세요.
  Ya, silakan tunggu sebentar.
- 잠깐만 기다리세요. 제가 자리를 안내해 드릴게요.
  Silakan tunggu sebentar. Akan saya antar menuju ke tempat Anda.

Sudahkah Anda mendengarkan dan menirukannya dengan baik? Jika sudah, jawablah pertanyaan berikut.

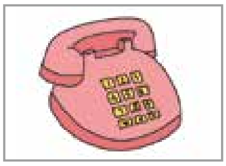
1. 투안 씨는 어디에 전화했어요? Tuan menelepon ke mana?
2. 투안 씨는 누구하고 통화하고 싶어해요? Tuan Ingin menelepon siapa?

정답 1. 한국가구 2. 김수미 과장님



어휘 1 Kosakata 1 — 전화 Telepon

Berikut adalah macam-macam kosakata tentang telepon. Mari kita cari Mentari ada apa saja.



전화
ponsel



휴대전화(휴대폰)
telepon genggam



스마트폰
smartphone / telepon pintar



인터넷 전화
telepon internet



전화를 걸다
menelepon



전화가 오다
telepon masuk



전화를 받다
menerima telepon



(전화) 통화하다
menelepon / berbicara di telepon



전화를 바꾸다
menyambungkan (telepon)



전화를 잘못 걸다
salah sambung



전화를 끊다
mematikan telepon



통화 중이다
sedang menelepon



휴대전화를 켜다
menghidupkan HP



휴대전화를 끄다
mematikan HP



문자를 보내다
mengirimkan SMS



문자를 확인하다
mengecek SMS

Jawablah pertanyaan berikut tanpa melihat kosakata diatas.

1. 그림에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 넣으세요.
Isilah dengan kosakata yang sesuai dengan gambar.



1) ______



2) ______



3) ______



4) ______

보기
전화를 바꾸다
전화를 잘못 걸다
전화를 끊다
통화 중이다

정답 1) 전화를 잘못 걸다 2) 전화를 바꾸다 3) 통화 중이다 4) 전화를 끊다

문법 1 Tata Bahasa 1 -지요 G19-1

'-지요' dilekatkan di belakang kata kerja, kata sifat, dan 'kata benda + 이다', serta digunakan ketika bertanya untuk memastikan sesuatu yang sudah diketahui.

동사(verba) → -지요	형용사(kata sifat) → -지요	명사(kata benda)	
		자음(kosonan) → 이지요	모음(vokal) → 지요
알다 → 알지요 보다 → 보지요	작다 → 작지요 크다 → 크지요	학생 → 학생이지요	의사 → 의사지요

· 가: 오늘 회사에 **가지요**? Hari ini pergi ke kantor, kan?
  나: 네, 회사에 가요. Ya, saya pergi ke kantor (masuk kantor).
· 가: 철수 씨가 **은행원이지요**? Cheol-soo pegawai bank, kan?
  나: 네, 은행원이에요. Iya, dia pegawai bank.

Sudahkah Anda mengerti penggunaan '-지요'? Jika sudah, lengkapilah kalimat seperti <contoh>.



2. 그림을 보고 〈보기〉처럼 대화를 완성하세요.
Perhatikan gambar dan lengkapilah percakapan seperti <contoh>.

보기 

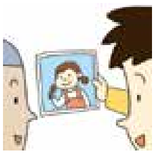
가: 거기 <u>도서관이지요?</u> Apa benar ini perpustakaan?
나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요? Ya, benar. Ada yang bisa dibantu?

1) 

가: 거기 ______________________?
나: 네, 119입니다. 무슨 일이세요?

2) 

가: 거기 ______________________?
나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요?

3) 

가: 제 딸이에요. ________________?
나: 와! 진짜 귀엽네요.

4) 

가: 일이 다 ____________________?
나: 아니요, 다 안 끝났어요.

정답 1) 119지요 2) 주민센터지요 3) 귀엽지요 4) 끝났지요

대화 2 Percakapan 2

Track 62

Suru dan Jiyeong sedang bercakap-cakap tentang belanja melalui internet. Apa yang mereka bicarakan? Dengarkanlah percakapan mereka 2 kali!

수루 지영 씨는 주로 어디에서 옷을 사요?
Jiyeong biasanya beli baju di mana?

지영 저는 주로 인터넷에서 많이 사요.
Saya biasanya membeli melalui internet.

수루 인터넷은 옷이 비싸지 않아요?
Apa beli baju melalui internet tidak mahal?

지영 아니요, 인터넷이 옷도 싸고 쇼핑도 편리해요.
Tidak, beli baju melalui internet lebih murah dan mudah.

수루 그래요? 외국인도 한국 사이트에 회원 가입이 돼요?
Oh, begitu? Apakah orang asing juga bisa mendaftar menjadi anggota di situs web Korea?

지영 네, 대부분 돼요. 그런데 외국인등록번호가 필요해요.
Ya, pada umumnya bisa. Akan tetapi, perlu nomor identitas orang asing.

주로 biasanya

menjadi fokus atau khususnya banyak dilakukan.

- 퇴근 후에는 주로 운동을 해요.
  Setelah pulang biasanya olahraga.
- 저는 주로 지하철을 타고 출근해요.
  Saya biasanya berangkat kerja naik kereta bawah tanah.

대부분 ada umumnya, sebagian besar, kebanyakan

hampir mendekati jumlah keseluruhan

- 우리 회사 직원은 대부분 남자예요.
  Pada umumnya pegawai perusahaan kita adalah laki-laki.
- 여기에 있는 책은 대부분 제가 읽은 책이에요.
  Buku yang ada di sini sebagian besar adalah buku yang sudah saya baca.

Kali ini perankanlah Jiyeong dan Suru dan ikutilah percakapannya.
Sudah mendengar dan mengikuti dengan baik? Jika sudah, jawablah pertanyaan berikut.

1. 지영 씨는 주로 어디에서 옷을 사요?
   Jiyeong biasanya membeli baju di mana?

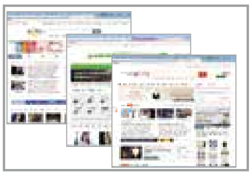
2. 외국인이 인터넷 사이트에 가입하려면 뭐가 필요해요?
   Apa yang dibutuhkan orang asing jika ingin mendaftar menjadi anggota sebuah website internet?

정답 1. 인터넷 2. 외국인등록번호

어휘 2 Kosakata 2 — 인터넷 Internet

Bagaimana kalau kita mencari tahu kosakata apa saja yang berhubungan dengan internet?

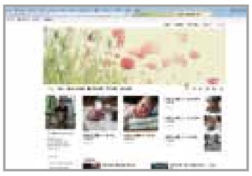

인터넷
internet


웹사이트
situs web



검색 엔진
mesin pencarian


홈페이지
homepage


블로그
blog


인터넷 카페
kafe internet


회원 가입
mendaftar keanggotaan

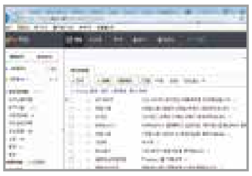

회원 탈퇴
membatalkan keanggotaan


아이디
ID


비밀번호
pasword/kata sandi


로그인
log in/masuk


로그아웃
log out/keluar


이메일
email


인터넷 검색
pencarian internet


인터넷 채팅
chatting internet

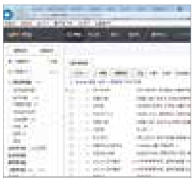

화상 채팅
video chatting

Bagaimana kalau kita menjawab pertanyaan sambil mengingat kembali kosakata yang sudah dipelajari?

1. 그림에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 넣으세요.

Isilah dengan kosakata yang sesuai dengan gambar.


1)


2)


3)


4)

보기
이메일
비밀번호
로그아웃
화상 채팅

정답 1) 화상 채팅 2) 이메일 3) 비밀번호 4) 로그아웃

문법 2 Tata Bahasa 2 -고

G19-2

'-고' Digunakan ketika menyambung dengan setara 2 kalimat dan dilekatkan pada kata kerja atau kata sifat dan juga 'kata benda + 이다'.

동사(verba) → **-고**	형용사(kata sifat) → **-고**	명사(kata benda)	
		자음(konsonan) → **이고**	모음(vokal) → **고**
먹다 → 먹고 보다 → 보고	작다 → 작고 크다 → 크고	회사원 → 회사원이고	간호사 → 간호사고

- 가: 왜 인터넷 쇼핑을 좋아해요? Kenapa Anda suka berbelanja melalui internet (internet shopping)?
  나: **싸고** 편리해서 좋아해요. (Saya) suka karena murah dan mudah.
- 제 이름은 투안**이고** 고향은 자카르타예요.
  Nama saya Tuan dan kampung halaman saya adalah Jakarta.

Sudahkah Anda mengerti penggunaan '-고'? Jika sudah, lengkapilah kalimat seperti <contoh>.



2. 메모를 보고 〈보기〉처럼 대화를 완성하세요.
Perhatikan memo dan lengkapilah percakapan seperti <contoh>.

보기

투안 씨
· 친절해요.
· 재미있어요.

가: 투안 씨가 어때요? Bagaimana (tentang) Tuan?
나: 친절하고 재미있어요. (Tuan) ramah dan menarik.

1) 그 식당
· 싸요.
· 맛있어요.

가: 그 식당이 어때요?
나: ______________________.

2) 오늘 날씨
· 맑아요.
· 따뜻해요.

가: 오늘 날씨가 어때요?
나: ______________________.

3) 지금 뭐 해요?
· 투안: 자요.
· 리한: 인터넷해요.

가: 투안하고 리한은 지금 뭐 해요?
나: ______________________.

4) 오늘 메뉴
· 점심: 비빔밥
· 저녁: 불고기덮밥

가: 오늘 메뉴가 뭐예요?
나: ______________________.

정답 1) 싸고 맛있어요 2) 맑고 따뜻해요 3) 투안은 자고 리한은 인터넷해요
4) 점심은 비빔밥이고 저녁은 불고기덮밥이에요

활동 Aktivitas

〈보기〉처럼 전화 내용을 메모하고 전화해 보세요.
Coba telepon dan catatlah isi pembicaraan seperti <contoh>.

전화 내용

	누구에게 전화하고 싶어요?	왜 전화하고 싶어요?
보기	수루 씨에게 전화하고 싶어요. Saya ingin menelepon Suru.	오늘이 수루 씨 생일이에요. Hari ini ulang tahun Suru. 그래서 축하해 주고 싶어요. Jadi, saya ingin memberi selamat.
1)	투안 씨에게 전화하고 싶어요. Saya ingin menelepon Tuan.	오늘 출근을 안 했어요. Hari ini dia tidak berangkat kerja. 그래서 왜 안 왔는지 물어 보고 싶어요. Jadi, ingin bertanya kenapa tidak datang. (tidak masuk kerja)
2)		



전화 대화

보기

가: 여보세요. 수루 씨 전화이지요? Halo. Telepon dari Suru, kan?

나: 네, 그런데요. 실례지만 누구세요? Ya, berul. Maaf, siapa ya?

가: 투안이에요. Saya Tuan.

나: 아! 투안 씨, 안녕하세요? 무슨 일이에요? Ah, Tuan. Halo. Ada apa?

가: 오늘이 수루 씨 생일이지요? 축하해요.
Hari ini ulang tahun Anda (Suru), kan? Selamat, ya.

정보 Informasi

생활에 유용한 전화번호 Nomor Telepon yang Berguna



범죄 신고
pelaporan kejahatan
112



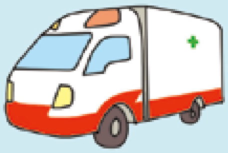
출입국관리사무소,
체류 신고 등
pendaftaran orang asing
1345



전화번호 안내
bantuan petunjuk direktori
114



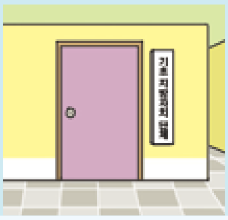
고용노동부 고객상담센터
pusat layanan lapangan kerja dan keternagakerjaan
1350



화재, 응급 환자 발생 신고
pelaporan kebakaran dan darurat medis
119



외국인력상담센터
layanan pengembangan sumber daya manusia di korea
1577-0071



기초 지방자치단체
각종 생활 민원 신고
pelaporan banding sipil
120



이주여성 긴급지원 센터
pusat bantuan darurat untuk migran perempuan
1355-1336
1577-1336



일기예보 안내
prakiraan cuaca 131
131



외국인주민통역상담지원센터
pusat bantuan interpretasi konseling untuk warga asing di korea 1577-1336
1577-1336

EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK Menyimak

Soal 1~2 adalah soal melihat gambar dan memilih kosakata yang tepat. Dengarkanlah baik-baik dan pilihlah jawaban yang tepat.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 단어를 고르십시오.
Perhatikan gambar dan pilihlah jawaban yang tepat.

Track 63

1. 
① ② ③ ④

2. 

① ② ③ ④

Soal berikut adalah soal mendengar dan memilih jawaban yang tepat. Sebelum mendengar perhatikan isi pertanyaan terlebih dahulu.

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
Dengarkanlah pertanyaan dan pilihlah jawaban yang tepat.

3. ① 네, 그런데요. ② 네, 거기예요.
③ 아니요, 거기 없어요. ④ 아니요, 도서관이에요.

4. ① 여기는 회사예요. ② 저는 투안이에요.
③ 이것은 전화예요. ④ 오늘은 월요일이에요.

5. ① 맵고 짜요. ② 작고 비싸요.
③ 맑고 따뜻해요. ④ 착하고 친절해요.

듣기 대본 Naskah Menyimak

1. ① 남: 문자 SMS
   ② 남: 전화 telepon
   ③ 남: 검색 pencarian
   ④ 남: 채팅 chating
2. ① 여: 블로그 blog
   ② 여: 아이디 ID
   ③ 여: 로그인 log in/masuk
   ④ 여: 인터넷 internet
3. 남: 여보세요. 거기 도서관이지요? Halo. Di situ perpustakaan, kan?
4. 여: 실례지만 누구세요? Maaf siapa, ya?
5. 남: 오늘 날씨가 어때요? Hari ini cuacanya bagaimana?

정답 1. ② 2. ④ 3. ① 4. ② 5. ③

확장 연습 Latihan Tambahan L19

1. 다음을 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.
   Dengarkanlah percakapan dan pilihlah jawaban yang bisa meneruskan percakapannya.

   ① 그럼 메모 좀 전해 주세요.
   ② 언제쯤 사무실로 돌아오세요?
   ③ 통화중이신데 잠시만 기다려 주세요.
   ④ 반장님과 미리 약속을 하고 오셨어요?

2. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.
   Dengarkanlah percakapan dan pilihlah jawaban yang tepat.

   대화 후 남자는 가장 먼저 무엇을 하겠습니까?
   Setelah percakapan, apa yang akan segera dilakuka laki-laki?

   ① 전화번호를 문의합니다.
   ② 한국어 수업을 신청합니다.
   ③ 한국어를 공부하러 갑니다.
   ④ 외국인력지원센터에 전화합니다.

확장 연습 듣기 대본 Naskah Latihan Menyimak Tambahan

1. 남: 김 반장님 자리에 계시면 좀 바꿔 주시겠어요?
   Jika Bapak Kim (mandor) ada di tempat, bisa tolong sambungkan?
2. 남: 모니카 씨, 한국어를 공부하고 싶은데 어디서 배울 수 있어요?
   Monika, saya ingin sekali belajar bahasa Korea, bisa belajar di mana?
   여: 외국인력지원센터에 한번 전화해 보세요. 아마 무료로 수업을 들을 수 있을 거예요.
   Coba telepon Pusat Bantuan Pekerja Asing. Mungkin Anda bisa mengikuti kuliah dengan gratis.
   남: 그래요? 전화번호 알아요? begitu ya? tahu nomor teleponnya?
   여: 저는 잘 몰라요. 114에 전화해서 물어보세요. Saya kutang tahu. Coba tanyalah ke nomor 114.

정답 1. ③ 2. ①

EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK Membaca

Soal nomor 1 dan 2 adalah soal melihat gambar dan memilih kalimat yang tepat. pilihlan kalimat yang sesuai dengan gambar.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Perhatikan gambar berikut dan pilihlah kalimat yang tepat.

1. 

① 전화를 걸어요. ② 전화를 바꿔요.
③ 전화를 받아요. ④ 전화를 끊어요.

2. 

① 통화해요. ② 채팅해요.
③ 가입해요. ④ 검색해요.

Berikut adalah soal membaca percakapan dan memilih ungkapan yang bisa mengisi bagian yang kosong. Jawablah pertanyaan sambil mengingat sesuatu yang sudah dipelajari.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

3. 가: 식당이 ____________________? Rumah makan ini ....?
나: 싸고 맛있어요. Murah dan enak.

① 어때요 ② 뭐 해요 ③ 언제예요 ④ 얼마예요

4. 가: 거기 병원이지요? Di situ rumah sakit, ya?
나: ____________________. 여기는 약국이에요. .... di sini apotek.

① 전화를 껐어요 ② 문자가 왔어요
③ 문자를 보냈어요 ④ 전화 잘못 거셨어요

5. 저는 인터넷 검색하고 인터넷 채팅을 자주 해요. 그리고 인터넷 쇼핑도 많이 해요. 인터넷 쇼핑은 ____________________. 그래서 저는 주로 인터넷에서 옷을 많이 사요.
Saya sering menggunakan mesin pencarian internet dan chatting. Saya juga sering melakukan belanja melalui internet. Internet shopping (belanja melalui internet) .... Jadi, saya biasanya membeli baju melalui internet.

① 싸고 편리해요 ② 어렵고 복잡해요
③ 시간하고 돈이 필요해요 ④ 아이디하고 비밀번호가 있어요

정답 1. ③ 2. ④ 3. ① 4. ④ 5. ①

확장 연습 Latihan Tambahan

1. 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.
Perhatikan gambar berikut dan pilihlah jawaban sesuai gambar.



① 요리를 하고 있습니다. ② 식사를 하고 있습니다.
③ 청소를 하고 있습니다. ④ 전화를 하고 있습니다.

2. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling tepat yang bisa mengisi bagian yang kosong

꼭 알고 싶은 전화번호가 있으면 114로 전화하십시오. 상담원에게 그곳의 위치와 가게 이름을 이야기하면 전화번호를 친절하게 ____________.
Jika ada nomor telepon yang ingin Anda ketahui, hubungilah 114. Jika Anda memberi tahu nama dan lokasi toko kepada operator, kemudian operator akan .... nomor telepon dengan ramah.

① 구해야 합니다 ② 구해 줍니다
③ 알려야 합니다 ④ 알려 줍니다

3. 다음 안내에 대한 설명으로 맞는 것은 무엇입니까?
Mankah pernyataan yang tepat sesuai dengan penjelasan berikut?

작업장 안전 수칙 Peraturan Keamanan Tempat Kerja

작업 후 전기 제품 전원 확인 Pengecekan power listrik setelah kerja
작업 중 안전모 반드시 착용 Penggunaan peralatan keamanan saat kerja
응급 상황 발생 시 즉시 신고 Pelaporan jika terjadi keadaan darurat
(화재 신고: 119, 범죄 신고: 112) lapor kebakaran : 119, lapor kejahatan : 112

① 작업장에 도둑이 들면 119에 전화해야 합니다.
② 불이 났을 때는 바로 전화로 신고해야 합니다.
③ 작업 전에 전기 제품의 전원을 확인해야 합니다.
④ 작업을 하는 동안에는 안전화를 꼭 신어야 합니다.

정답 1. ④ 2. ④ 3. ②